

DIN EN 15898:2020-02 (D/E/F)

Erhaltung des kulturellen Erbes - Allgemeine Begriffe; Dreisprachige Fassung EN 15898:2019

Conservation of cultural heritage - Main general terms and definitions; Trilingual version EN 15898:2019

Conservation de patrimoine culturel - Principaux termes généraux et définitions; Version trilingue EN 15898:2019

Contents	Page	Sommaire	Page	Inhalt	Seite
European foreword	3	Avant-propos européen	3	Europäisches Vorwort.....	3
0 Introduction.....	6	0 Introduction	6	0 Einleitung.....	6
0.1 General observations	6	0.1 Observations générales.....	6	0.1 Allgemeines.....	6
0.2 Development of this standard	8	0.2 Élaboration de la présente norme.....	8	0.2 Zur Entstehung dieser Norm.....	8
0.3 References and sources	10	0.3 Références et sources	10	0.3 Nachweise und Quellen.....	10
0.4 Conservation practice	13	0.4 Pratique en matière de conservation-restauration.....	13	0.4 Konservierungspraxis.....	13
0.5 The structure of the document and how to use it.....	14	0.5 Structure et mode d'emploi du document.....	14	0.5 Zur Struktur und zur Benutzung der Norm	14
1 Scope.....	16	1 Domaine d'application	16	1 Anwendungsbereich	16
2 Normative references.....	16	2 Références normatives.....	16	2 Normative Verweisungen	16
3 Terms and definitions.....	16	3 Termes et définitions.....	16	3 Begriffe	16
3.1 Cultural heritage terms	17	3.1 Termes relatifs au patrimoine culturel	17	3.1 Begriffe zum Kulturerbe.....	17
3.2 Condition terms.....	20	3.2 Termes relatifs à l'état.....	20	3.2 Begriffe zum Erhaltungszustand	20
3.3 Conservation terms.....	24	3.3 Termes relatifs à la conservation- restauration.....	24	3.3 Begriffe zur Konservierung.....	24
3.4 Preventive conservation terms	28	3.4 Termes relatifs à la conservation préventive.....	28	3.4 Begriffe zur Präventiven Konservierung	28
3.5 Remedial conservation and restoration terms.....	30	3.5 Termes relatifs à la conservation curative et à la restauration	30	3.5 Begriffe zur Stabilisierenden Konservierung und Restaurierung..	30
3.6 Planning and documentation terms	34	3.6 Termes relatifs à la programmation et à la documentation	34	3.6 Begriffe zur Planung und Dokumentation.....	34
Bibliography	38	Bibliographie	38	Literaturhinweise	38
Index.....	51	Index.....	53	Stichwortverzeichnis	55